

An uzulier.

Och E medi ar paour en tall ho pors
goulen eun tam bara deus ho tors.

pe eur bastel gig divar ho plad
 pe vassin ar iod da grignat *lipad* -

Me zo va chass ho c'hemoc'h ar c'had
 pa deuchont d'ar ger ho haffint mad. (1)

- me ne kaff ked din eus kernez vras
 pa na pur ar beoïen ar i(e)od glas,
 ar pri demeus ar mechou bras.

me ne kaff ket din ve ker an ed
 pa ne da seiz skoet peb greunen ed *priz ar c'had. na kaouet lez*
 pa ne de seiz skoet peb pikodat- *gant pris sac'hat*
 na kaouet lez gant peb sac'hat. (2)

- Roït d'ar paour an allusen
 me a tremeno eb tam dam meren.

na d'
 - ar pred all te a raffe korvad
 a zebfe diou pe teïr skudellad.

Pa ie an uzulier d'an illis
 e chache ar paour var he c'houris,

e c'houlenen
~~nag a houlene~~, ken truezus
 eun dinerig en anon Jesus.

- Me ne meus nag arc'hant nag aour
 netra e tout da rei d'ar baour.
evit

An uzulier na klan fatig en eur kavet
 ober he testamant en eus c'hoantet.

grit ho testamant pa geret
 a pa iaffe da pemp kant skoët.
 vel ma leverot e vo groet.

Me meus aze liseliou moan
laket ar gaera d'am lianan
vid ma zin brao deus ar bed man.

nag aze zo eur c'hos valin
seiz vla zo o telc'hel ad lin
a zo manivik evid ho min
evid mond dan ivern da zevi.

Setu aman fad zo eur verc'h vad
testamant an ivern d'he zad ? (3)

Setu an uzulier maro
D'he anterramant deued an eb a garo.

Pa ia an uzulier d'an douar
e lam an diaoul lost ar c'har

nag a lavare dre ma ze
eman zo din korf ag ine

Pe oa laked bars en illis
ag en laked var ar varskaon
eur strak en deus gred he archet
he ben e mez n'deus digasset :

evid lavaret da dud he kaon
... na no ped chent ket evid'han
e voa ho leski he kreiz an tan.

An uzulier a lavare
en puns an ivern pa (z)iskene

ma va loskit da vond er mez
me a roi an allusen sur bemdez
ter goec'h ar sizun kalite

~~nag a lavare an Diaoul bras~~

– Souez na rez pa voas e c'hez
na Breman ne c'hi ked er mez.

– Mar karje bed ma c'hoar Mari
Rei an allusen eb goud din
en devoa savetet ene tri.

ene va mam ene va zad

n'a va ini va eunan
breman on he leski kreis an tan

*l'usurier de St Yves, à Pleiber-Krist.
la chanteuse enfant monta sur l'autel
pour soupeser sa bourse*

Marie Koad, femme d'Yves Keriou,
dt à Penvern près le Porslan, en Taulé.
13 juillet 1851.

(1) Ces deux vers sont ajoutés dans l'intervalle qui existait entre la précédente strophe et la suivante.

(2) Ces quatre vers sont ajoutés dans l'intervalle qui existait entre la précédente strophe et la suivante. Le 4ème vers est écrit sur la même ligne, à la suite du 3ème.

(3) La lettre initiale du mot «testament» est-elle d ou t? L'une est écrite sur l'autre.